汽車出讓

88 300 EX, SHIRO, TURBO, 5 SPEED, FULLY LOADED, RECARO SEATS, LIMITED EDITION #67 ONLY 75 MADE 18000 KM EX CONDITION $26,900 CALL 987-2547 or 687-4047 CAR FOR SALE

百鳥歸巢

靚絲剌繡雀鳥圖3×6呎，約七十五年歷史，保養良好，不容錯過，開價$3,200 或可議價，請英語電879·0942 DAVE

特式屋賣

6 七年R 9 至新M 3 十近4 8 時唐地 經電人33 紀 埠× 免 2下120 問 0午數

屋主自賣

建素 八越里四 萬二千房 或二尺二廳 5 三百地 9 4 開一廳 7 3 價十二 7 8 一 1 6 八〇廁 5 1

房屋自賣

後通三×60 2價房90年 5十兩近舊屋柏 4九厠城多利文 4萬近學三地 9二學校層30 9晚交 2六交

SOUTH CAMBIE

屋主自賣二睡房靚平房，完成土庫，保養一流，獨立雙車房，近巴士站學校及 OAKRIDGE，
價$ 410,000
請英語電：
325·4513

大漢公報
The Chinese Times
1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
(604) 685-8575
增設熨金部
承印
中、西式結婚，壽帖
價錢公道　歡迎定做

屋主自賣

位於第八街，有兩睡房的陽台，電器設備齊全，地33×122，免經紀，叫價$169,500請英語電：255·8169

豪華石屎柏文自賣

6240 MCKAY BBY. 位於METRotown中心SAVE ON FOOD側近空中火車站兩房兩浴室及書房半圓形大廳氣派非凡1175呎九樓向東景靚讓$212,000 電430-4719

靚屋出售

環境清靜，四睡房及一書房，蒸氣浴室，壁爐，雙車位，開價$229,000請英語電733·6258
開放日：星期六及日（十二時至六時）北溫780 MORGAN RD.

屋主自賣

香檳 電朝 商景 4南 場好 3三 學環 4層 校境 0光 十四 6雅 二靚 8睡 萬城 8巴 五房 士市 風屋

工業餐室退休急賣

㈠座落喜士定大街PRINCESS AVE. 街角卅餘座位工業區咖啡餐室生意，日營約四百生意穩定，朝七午四短鐵期，每週五日半，東主夫婦經營十七年，居退休年齡平價急賣，誠年青夫婦掘金好機會，僅取價五萬九，機會千載難逢。
㈡座落片打西街四十座位咖啡室生意，東主經營十載，擬退休，租平批好，僅取價三萬餘。捷足先得。　滿堂紅公司：874·4268
何仲生代理278·7870傳呼667·7393

機會難逢
小型百貨公司出讓

老字號，四十二年一手經營，千金難買，舖面寬，總面積9100呎，租平、近華埠，賣價相宜僅八萬，勿失良機，詳情查詢：
685-9608 或261-8048
陳祖興（大興實業）

訃告

先嚴余柏吉原居廣東省中山縣蚕石村人不幸痛於一九八九年十月一日凌晨零五分病逝於聖保羅醫院積閏享壽五十二歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十月十日（星期二）上午十時假座高希雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

未亡人余尤玉萍
孤　子余偉樑
孤　女余苑芬婿馬志強
　　余苑薇
外男孫馬家煒
仝泣告

聞

先嚴鄭翁其勝字帝鈺台山海晏佑村人生於一九〇〇年七月廿一日痛於本年十月三號下午八時積閏享壽九十有二歲謹定於本年十月十一號星期三下午一時假304 Dunlevy街暗市靈安息堂殯儀館出殯歸土安葬於科士蘭墓園
忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

未亡人「顏氏」劉氏
孫子乃文媳李綺薇
　　乃立
孤女艷菊婿容兆燕
　　艷瓊婿「黃國欽」
　　艷笑婿周叠常
孫男沛森
孫女淑嫻
　　淑萍
外孫男容庭椒　庭悅
　　庭活　庭坤
　　黃廣波　周輝傑
外孫媳羅氏　蘇氏　黃氏
司徒氏　湯氏
外孫女黃素嫦婿大衛
　　黃素嬌婿關錫康
　　周夢思
外曾孫十餘名
弟婦蘇氏
侄婦甄新萍
侄孫男兆倫　兆輝
侄孫女佩慈
仝泣告

治喪處：台山海晏公所片打東街四五九號
鄭　宅：東四十一街二〇七五號

訃告

先嚴葉瑞芳府君廣東省惠陽縣淡水區人不幸痛於一九八九年十月二號凌晨一時在聖約瑟醫院壽終積閏享陽壽八十有九歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十月七日（星期六）下午一時正假座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
忝屬
宗親戚友世誼哀此訃

孤哀子德宏　德生　媳婦俊梅
孤哀女玉清　　媳婦秀清
　　仕妹
　　玉娥　玉娣
孫男文新　　婿郭鑑庭
　　文雄
　　文健
　　文康
　　文強
孫女文嬌
　　文金
　　文英
仝泣告

治喪處No.1027八五積善街
電話：二五一·六九八七

哀謝

先夫謝公煥維之喪經於一九八九年九月廿九日下午三時假座孟碧珊殯儀館舉行喪禮出殯火葬
叨蒙
溫哥華昭倫公所暨謝氏宗親會聯合治理喪事溫哥華中華文化中心昭倫公所謝氏宗親會許氏宗親會宗親戚友鄉世誼等惠賜賻儀花圈並親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀

未亡人黃氏
孤子洪杰媳方杏英
孤女娟齡婿RICHARD CANNON
　　娟鐶
胞弟文彬弟婦黃氏
暨男女內外孫　同叩謝
厚惠芳名　恕不臚列　祈爲見諒

哀謝

先慈黃門陳月娥太夫人之喪經於一九八九年九月廿六日上午十時半假座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園
叨蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤子「盈沛」媳「陳氏」
　　「盈業」媳「朱氏」
孤女月仙婿「陳富潤」
男孫林劾孫媳陳氏
　　國治孫媳曾氏
　　光宗　光祖
女孫秀杏孫婿羅偉明
　　秀珍
外男孫陳文台外孫媳陳氏
　　陳立台外孫媳馬氏
外女孫陳慧姿適鄒門
　　陳翠兒適朱門
　　陳妙兒適黃門
內外曾孫玄孫男女共廿餘名
厚惠芳名　恕不臚列　祈爲見諒
同叩謝

柏文出賣

一房柏文急賣，近巴士、交通，價四萬九千九電879 1845。傳呼：667·3926

旺舖租售

位於京士威梅龍鎮對面地點旺交通便有冷氣舖後有車位租售亦可有意98 8813 5余小姐

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓
盆景花木　技工精製　結婚花球　花牌花圈　僑胞社團　光顧定製　特別歡迎

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街（緬街夾片打街）
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理
本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

泮溪花店
False Creek Florist 1989 Inc.
華僑之聲社團公關廖永騰主理
結婚花球　四季鮮花　花籃花牌　長春樹木　福壽公道　價錢海外　本地週到　服務
770 W. 6TH AVE. VANCOUVER, B.C.
TEL. 874-9106 874-9100（華語服務）

月蓮花舖
LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
V6A 3S8
BUS: 689-5829
RES: 434-1423
花球襟花　花牌花　花籃花　枱花盆景　樹木園

本報廣告效力宏大

孟碧珊殯儀館
在常情親
今日風光賜後人　往時思義感親友
Mount Pleasant Chapel
寬大禮堂　多種儀式　收費公道　各式棺木　豐儉隨意　免費車場　供客使用
地址 306 E.11th AVE.
電話 876-2161

壽康墓碑鑄造廠
Custom Bronze Foundry 1988
920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
Bus. 255-3227
Res. 321-2100
本廠精造墓碑　經驗技師　華人主理　代寫文中　外埠定造　輸運到步　舊碑翻新　承鑄各種　銅質物件

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel. (604) 254-5431
盆景樹木　結婚花籃　花球襟花　四季花圈　專人送貨

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌插花　花圈花球　花世界　花樣美觀

看完本報請即定閱

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）
單位充足方便
新設室內車場
問我有長生
願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：李顯理　雲龍　二君接洽
＊寬大禮堂　＊免費停車
＊棺木山地　＊包辦一切
＊服務週到　＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254－7166（24小時）

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444
本館爲華裔人士服務已多年・對華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十足・最近更擴充修葺・加强服務・合各種宗教儀式之用・華人顧問。
免費諮詢
禮堂舒適　車位充足
空氣調節　服務週到
包辦一切　棺木山地
各種儀式　價錢公道
經理：馬　信 CHARLES MATSON

第一殯儀館
FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES
602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585
莊嚴新廈　空氣調節
禮堂寬大　儀式隨意
豐儉由人　石碑銅牌
鮮花服務　保君滿意
僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

蔡倚花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675